

INHOUDSOPGAVE

INHOUDSOPGAVE	1
TECHNISCHE GEGEVENS	3
CONFIGURATIES	4
TOETSEN	5
AANSLUITSCHEMA	6
Aansluiting elektrische voeding en sensoren (systeem met kabelkast)	6
Aansluiting elektrische voeding en sensoren (systeem zonder kabelkast)	7
Accessoires aansluiting (systeem met klemmenkast)	8
Aansluitingsaccessoires (systeem zonder kabelkast)	9
INSTELLING VAN DE PARAMETERS	10
OPENEN MENU VOOR DE CONFIGURATIE WACHTWOORDEN	10
HET VERLATEN VAN HET MENU CONFIGURATIE WACHTWOORDEN	11
LIJST MET SELECTEERBARE WACHTWOORDEN	12
WACHTWOORD 12: DE INSTELLING VAN DE KALIBRATIEWAARDE	12
WACHTWOORD 19: DE BASISPARAMETERS INSTELLEN	14
WACHTWOORD 19: VOLGORDE VAN DE INSTELLINGEN	15
WACHTWOORD 45: KALIBRATIE MET MONSTER- OF REFERENTIEGEWICHT	20
WACHTWOORD 46: OMGEKEERDE KALIBRATIE MET EEN REFERENTIEGEWICHT	23
WACHTWOORD 67: DE WEGING IN PERCENTAGE WIJZIGEN	26
WACHTWOORD 99: HET MAXIMALE GEWICHT INSTELLEN	27
WACHTWOORD 444: DE BEDRIJFSMODUS INSTELLEN	28
WACHTWOORD 454: DE MEETEENHEID INSTELLEN	32
GEBRUIK VAN DE MICROCOMPUTER	34
BEDRIJFSMODUS PARTIAL / TOTAL	34
BEDRIJFSMODUS NETTO / BRUTO	36
LEGENDA	42

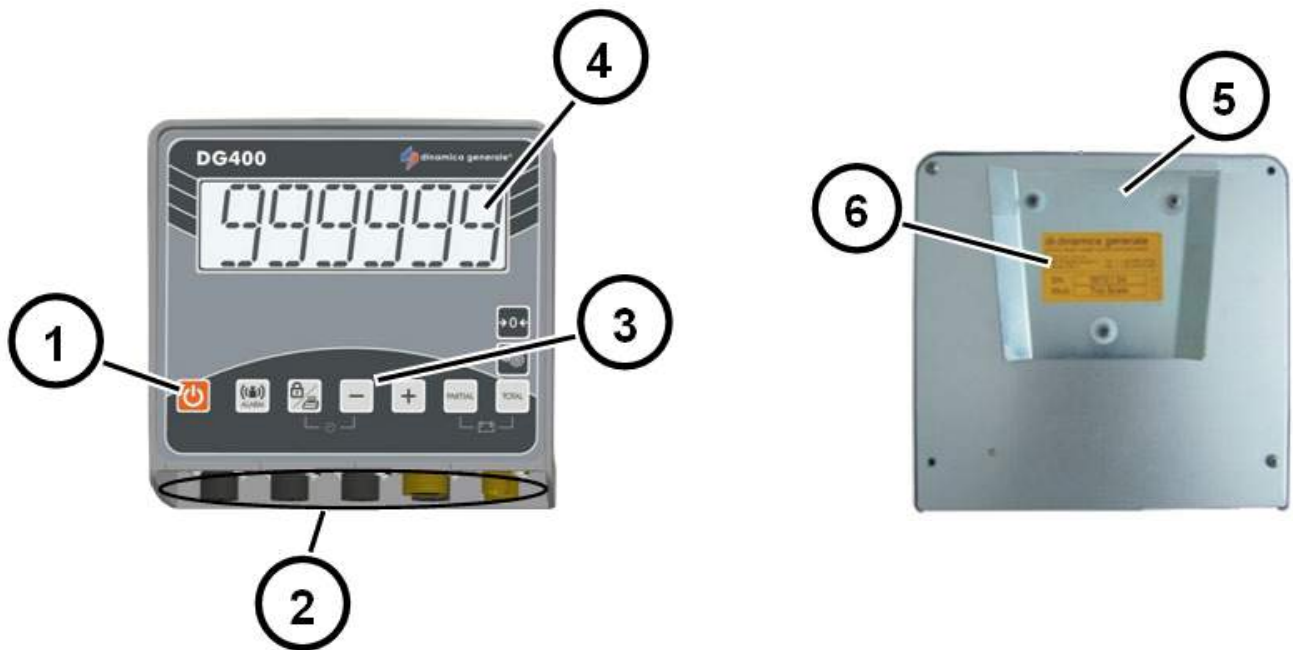
OPTIONELE ACCESSOIRES	43
PRINTER	43
WiNET™ MODEM	43
CAB DISPLAY	43
GEWICHTSHERHALER	44
XL DISPLAY	44
DTM™ 44	
EASY CONTROL 2	45
ZENDER GEWICHT	45
DEFECTEN ZOEKEN	46
CONTROLE VAN DE DEFECTE ONDERDELEN	48
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' - CONFORMITEITSVERKLARING KONFORMITÄTSEKLRUNG - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - DECLARACION DE CONFORMIDAD - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ	54
WAARSCHUWINGEN:	55
GARANTIE	56

TECHNISCHE GEGEVENS

Meetbereik (f.s.):	0 – 999.999
Resolutie:	0.01 - 0.02 - 0.05 - 0.1 - 0.2 - 0.5 - 1 - 2 - 5 -10 kg
Nauwkeurigheid:	< +/- 0,015 % f.s.
Bedrijfstemperatuur:	-30 / +65°C (-22 / +150°F)
Opslagtemperatuur:	-30 / +65°C (-22 / +150°F)
Voedingsspanning:	9,5 – 32 Vd.c. (Alarm "BATTERIJ BIJNA LEEG" < 9,5 Vdc)
Afmetingen (mm):	UNIVERSAL: 220 x 210 x 130 mm (8.6 x 8.2 x 5.1 inches) SLIM: 220 x 200 x 80 mm (8.6 x 7.8 x 3.1 inches)
Gewicht (gr):	~2500
Materiaal houder:	Polyamide met glasvezel V0
Beschermingsklasse:	IP 68*
Display:	LCD-Display met 6 cijfers / hoogte 45 mm (1.77 inch)
Zichtbaarheid display:	Meer dan 15 meter (50 feet)










* Volledig stof- en spatwaterbestendig, gegarandeerd voor volledige onderdompeling tot één meter water met aansluitingen afgesloten door deksel of met aangesloten kabels / accessoires.

CONFIGURATIES






1. Toets ON / OFF.
2. Aansluitingen.
3. Functietoetsen en configuratie
4. LCD-Display met 6 cijfers, 45 mm gewichtsindicator.
5. Bevestigingssteun.
6. Identificatieplaatje.

TOETSEN

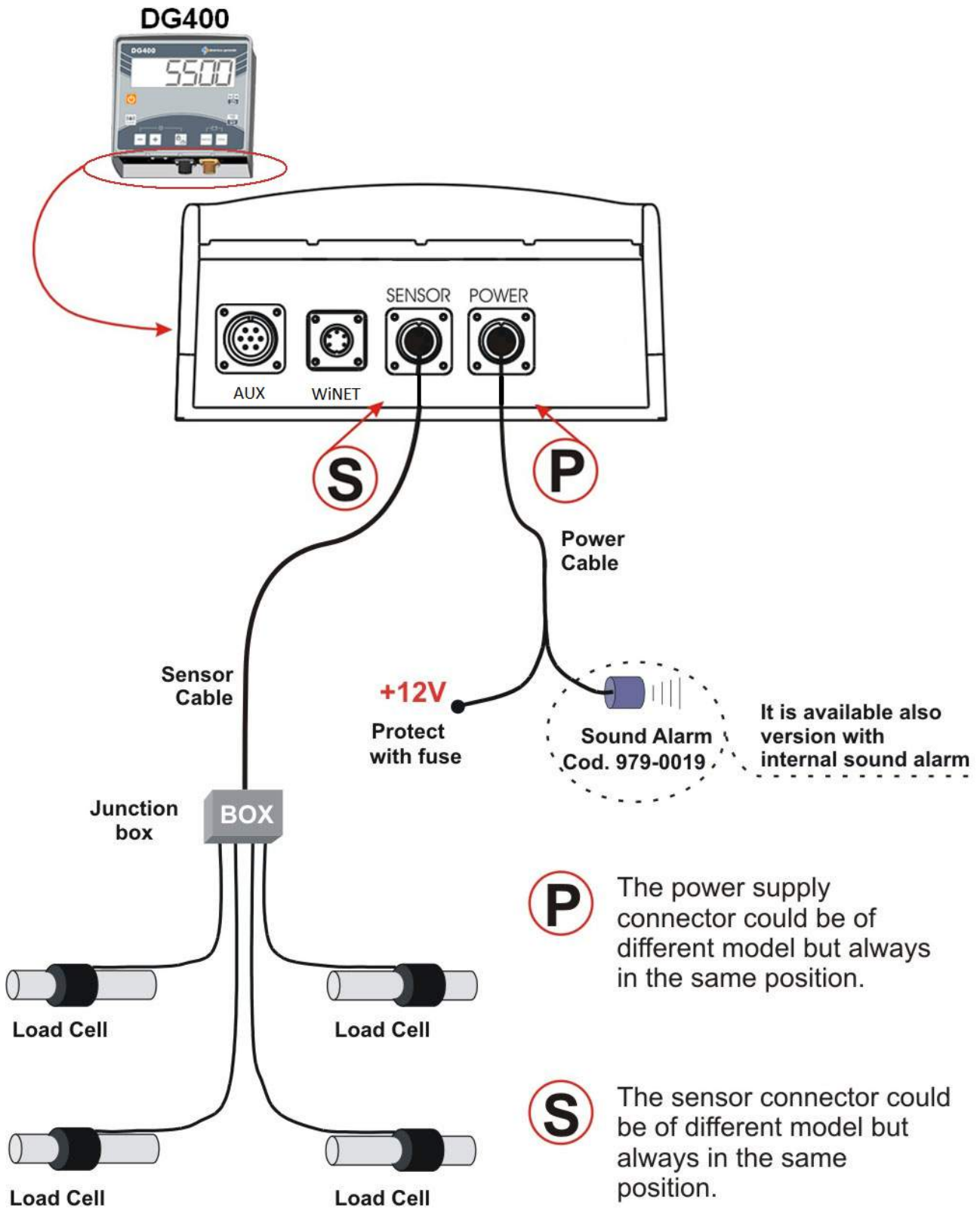
	ON – OFF	Druk op deze toets om de indicator in en uit te schakelen
	ALARM	Druk in de modus TOTAL WEIGHT op deze toets om het gewicht in te stellen. Wanneer deze waarde bereikt wordt, wordt het akoestische alarm afgegeven
	BLOCK / PRINT	1- Zowel in de modus PARTIAL/TOTAL als in de modus NET/GROSS kan de weging met deze toets onderbroken worden. Druk nogmaals op de toets op de weging te hervatten 2- Druk op deze toets om de gewichtswaarde af te drukken (mits de printer correct op de indicator is aangesloten)
	MIN	Druk op deze toets om de waarde te verlagen
	PLUS	Druk op deze toets om de waarde te verhogen
	PARTIAL	1- Druk, in de modus PARTIAL, op deze toets om het op het display weergegeven gewicht op nul te stellen 2- Druk in de modus NET/GROSS, op deze toets om een tarra in te stellen
	TOTAL	1- Deze toets wordt in de modus PARTIAL/TOTAL gebruikt voor de weergave van het op dat moment totaal geladen gewicht 2- Druk in de modus NET/GROSS op deze toets om afwisselend het netto- en brutogewicht weer te geven
	SETTING / ENTER	Druk tijdens de inschakeling, wanneer het bericht “Even wachten” verschijnt, op deze toets om de configuratie van de wachtwoorden te openen Druk op deze toets om de keuze te bevestigen
	ZERO	Druk op deze toets om het systeem (TARRA) op nul te stellen

SPECIALE FUNCTIES

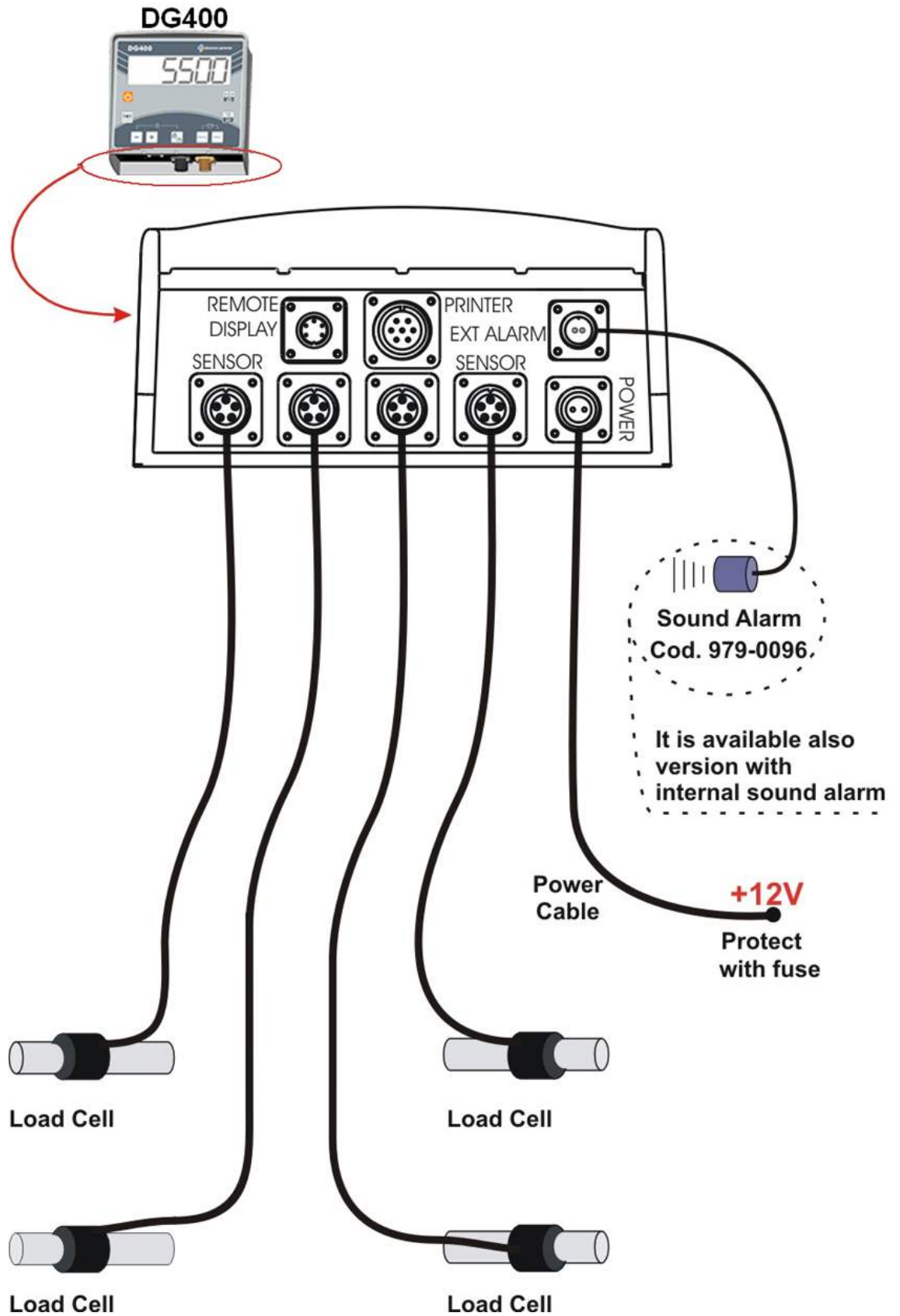
	PARTIAL en TOTAL	1- Druk in de modus TOTAL WEIGHT gelijktijdig op deze toetsen om de batterijspanning weer te geven 2- Druk tijdens de configuratie van de WACHTWOORDEN, als alternatief voor de toets ENTER, gelijktijdig op deze toetsen om te bevestigen
	BLOCK en PLUS	Druk gelijktijdig op de toetsen om de waarde met 100 eenheden te verhogen
	BLOCK en MIN	1- Druk tijdens de inschakeling, wanneer het bericht “-----” verschijnt, op deze toetsen om de datum en de tijd in te stellen 2- Druk in de modus TOTAL WEIGHT gelijktijdig op deze toetsen om de datum en tijd weer te geven 3- Druk gelijktijdig op de toetsen om de waarde met 100 eenheden te verlagen

AANSLUITSCHEMA

Aansluiting elektrische voeding en sensoren (systeem met kabelkast)

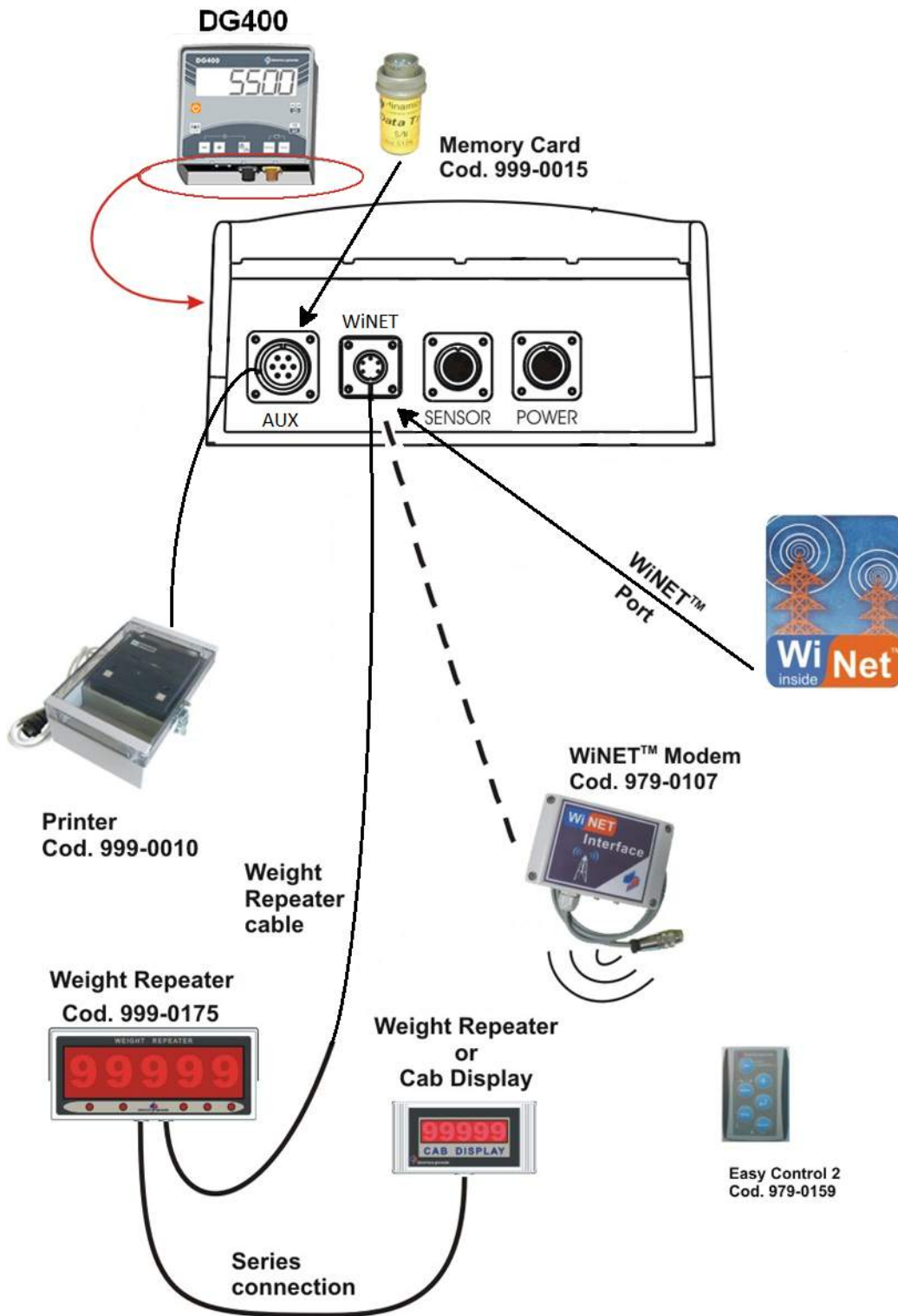


Aansluiting elektrische voeding en sensoren (systeem zonder kabelkast)

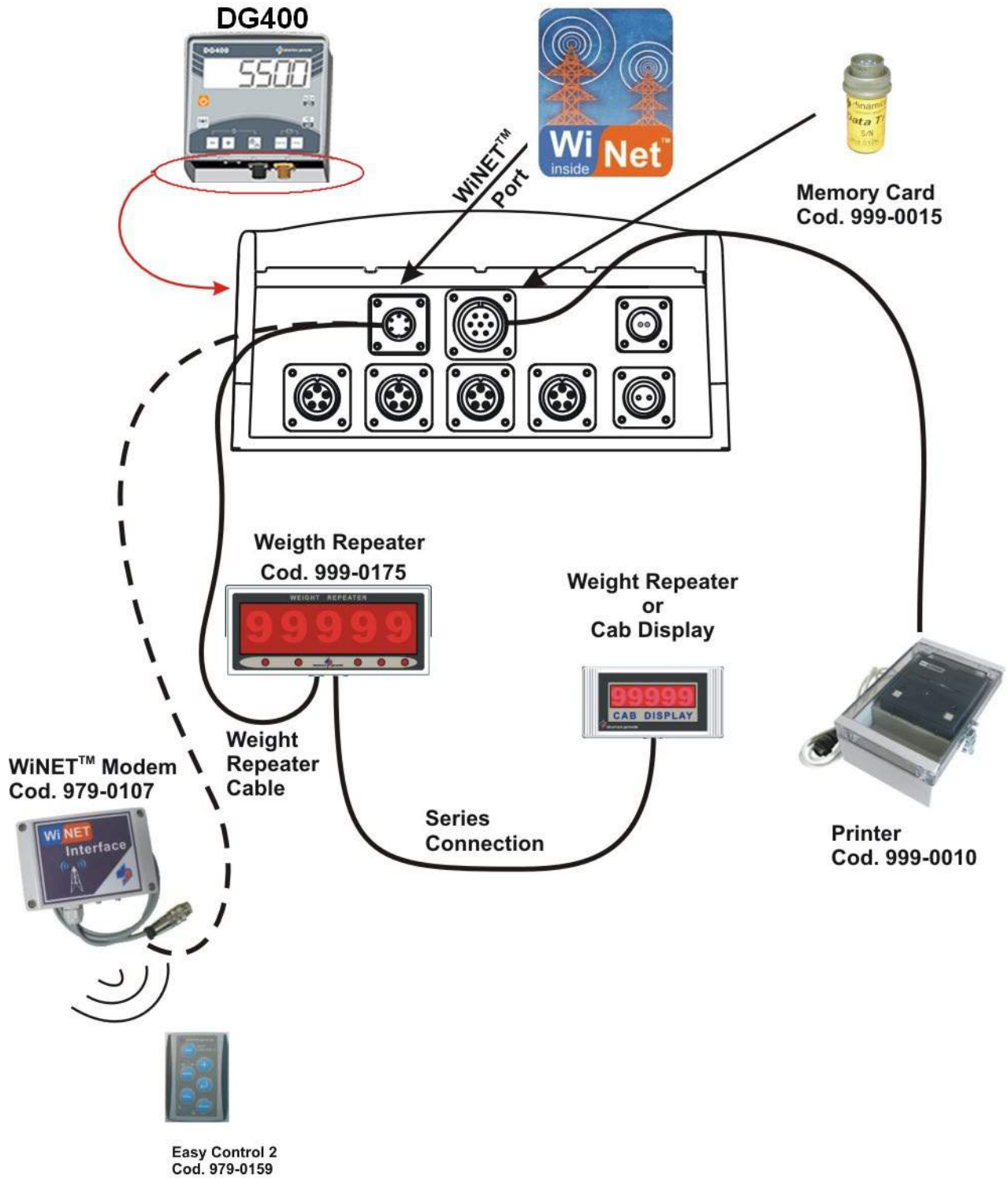


NEDERLANDS

Accessoires aansluiting (systeem met klemmenkast)



Aansluitingsaccessoires (systeem zonder kabelkast)



NEDERLANDS

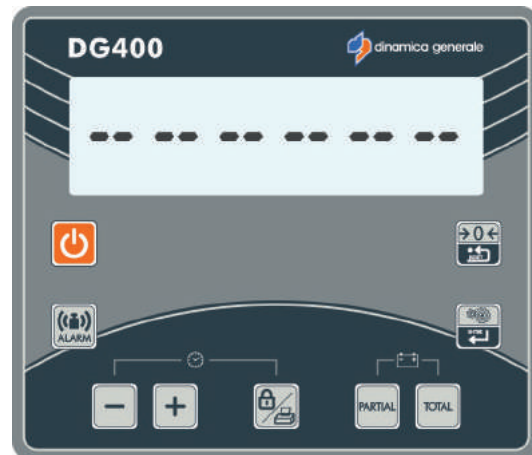
INSTELLING VAN DE PARAMETERS

OPENEN MENU VOOR DE CONFIGURATIE WACHTWOORDEN

- 1 Schakel de regelmodule in met de toets



- 2 Na de weergave van de softwareversie wordt op het display het bericht "-----" weergegeven.

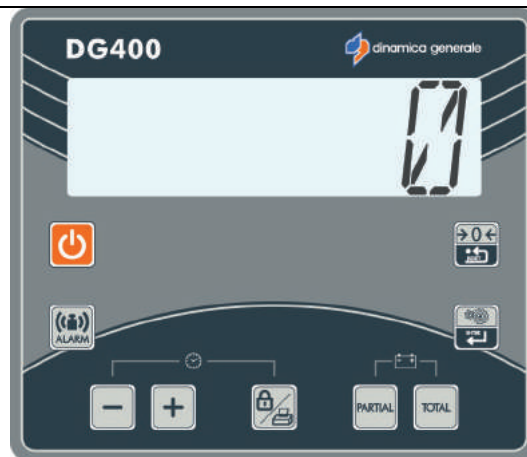


- 3 Druk op de toets voor de configuratie om het menu voor de configuratie van de wachtwoorden te openen. Op het display verschijnt het bericht "Config.".



- 4 Laat de toets  los op het moment dat op het display - PASSWORD- verschijnt.





* OPMERKING 1

- 6 Om terug te keren naar de modus - PS- PASSWORD moet de regelmodule worden uitgeschakeld en moet men teruggaan naar Stap 1.



HET VERLATEN VAN HET MENU CONFIGURATIE WACHTWOORDEN

- 1 Stel het wachtwoord ZERO in met behulp van de toetsen PLUS en MIN.



- 2 Druk op de toets ENTER of druk gelijktijdig op de toetsen PARTIAL en TOTAL om de keuze te bevestigen.



- 3** Op het display verschijnt het bericht "-----". Vervolgens verschijnt het bericht TOTAL waarmee de modus TOTAL WEIGHT wordt aangegeven: op dit punt wordt het gedetecteerde gewicht weergegeven op het display.



LIJST MET SELECTEERBARE WACHTWOORDEN

- 12** Kalibratie
- 19** Basisparameters
- 45** Kalibratie met een referentiegewicht
- 46** Omgekeerde kalibratie met een referentiegewicht
- 67** Wijziging van de weging in % (fijnkalibratie)
- 99** Instelling van het maximale gewicht (over-range)
- 444** Instelling van de bedrijfsmodus (N/G – P/T)
- 454** Instelling kg / pound

WACHTWOORD 12: DE INSTELLING VAN DE KALIBRATIEWAARDE

- 1** Selecteer vanuit de modus "-P 0-" het cijfer 12 met de toetsen PLUS en MIN.



- 2 Druk op de toets ENTER of druk gelijktijdig op de toetsen PARTIAL en TOTAL om de keuze te bevestigen.



- 3 De waarde van deze parameter kan zo nodig gewijzigd worden met de toetsen MIN en PLUS.

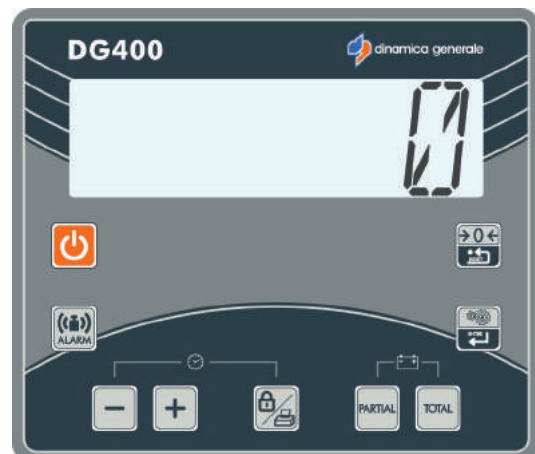


De kalibratiewaarde is afhankelijk van het aantal en het vermogen van de meetcellen. Neem contact op met **dinamica generale®** voor meer informatie. Indien het volledige systeem wordt aangekocht, zijn de indicatoren DG reeds gekalibreerd.



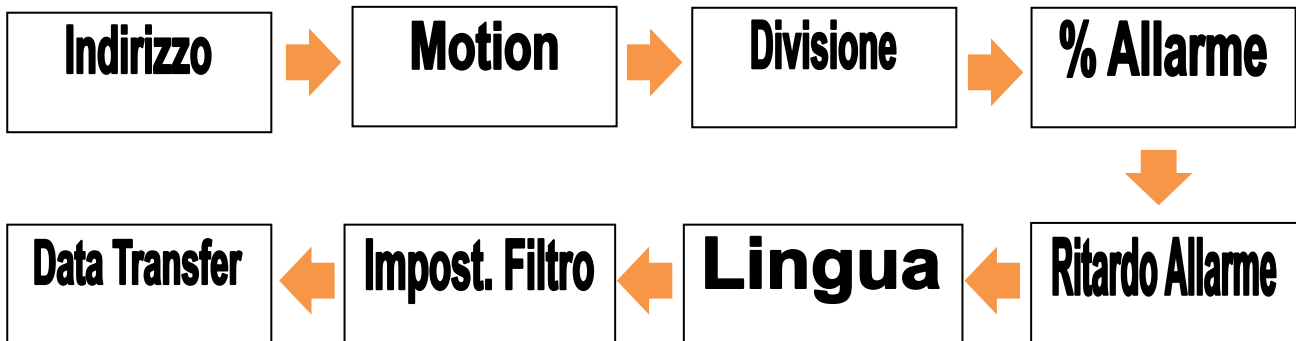
- 4 Druk op de toets ENTER of gelijktijdig op de toetsen PARTIAL en TOTAL om de nieuwe kalibratieparameter te bevestigen; het bericht "CALIB OK" verschijnt.

- 5 De indicator keert terug naar 0.



WACHTWOORD 19: DE BASISPARAMETERS INSTELLEN

Het wachtwoord 19 omvat de volgende parameters:



- 1 Selecteer in de modus **PASSWORD** met behulp van de toetsen **MIN** en **PLUS** het cijfer 19.



- 2 Druk op de toets **ENTER** of druk gelijktijdig op de toetsen **PARTIAL** en **TOTAL**.



- 3 Nu moet door alle parameters gescrolld worden door middel van de toets **ENTER** of door gelijktijdig te drukken op de toetsen **PARTIAL** en **TOTAL**. Druk aan het einde van de lijst op **ENTER** of op **PARTIAL** en **TOTAL** om het menu af te sluiten.



WACHTWOORD 19: VOLGORDE VAN DE INSTELLINGEN

1 ADRES (Range: 1-255; Default: 3)

Identificatiecode door middel waarvan het mogelijk is zich via RF te verbinden met alleen de eenheden die met hetzelfde adres communiceren, zonder enig probleem voor interferenties met andere eenheden die andere adressen gebruiken.

De parameter kan gewijzigd worden door middel van de toetsen MIN en PLUS.



Druk op de toets ENTER of druk gelijktijdig op de toetsen PARTIAL en TOTAL om te bevestigen en over te gaan naar de volgende parameter.



2 BEWEGING (Range: 0-999; Default: 250)

MOTION is een alarm voor de signalering van plotselinge gewichtsvariaties die het systeem kunnen beschadigen.



Indien deze situatie zich voordoet, moeten de installatie, de status van het systeem en de kalibratiewaarden gecontroleerd worden.

De parameter kan gewijzigd worden door middel van de toetsen MIN en PLUS.



 **dinamica generale® raadt aan om deze waarde niet te wijzigen.**

Druk op de toets ENTER of druk gelijktijdig op de toetsen PARTIAL en TOTAL om te bevestigen en over te gaan naar de volgende parameter.

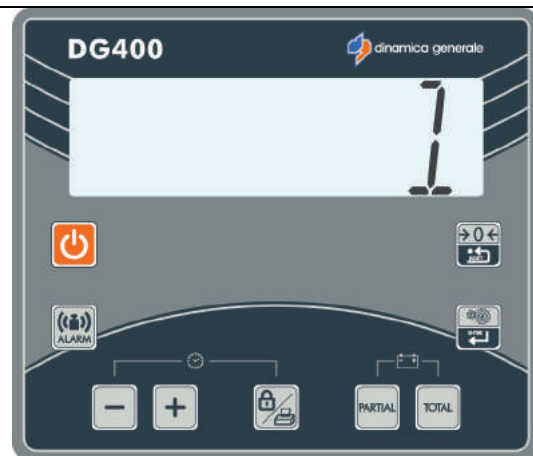


3 RESOLUTIE GEWICHTSWEERGAVE (Default: 5)

Instelling van de resolutie voor het op het display weergegeven gewicht.



De instelling van de weer te geven verdeling kan worden ingesteld op 0.01, 0.02, 0.05, 0.1, 0.2, 0.5, 1, 2, 5, 10, 20 of 50 kg. De parameter kan gewijzigd worden door middel van de toetsen MIN en PLUS.



Druk op de toets ENTER of druk gelijktijdig op de toetsen PARTIAL en TOTAL om te bevestigen en over te gaan naar de volgende parameter.



4 “-PERC ALARM-“: PERCENTAGE OP DE TUSSENKOMST VAN HET ALARM (%) (Range: 0-50; Default:10)

Instelling van de waarde in percentage van het akoestische alarm dat de wegingen controleert. Met deze waarde komt de activering van de fase prealarm overeen (discontinu geluidssignaal).



Deze fase wordt gedefinieerd als PREALARM en het geluidssignaal is discontinu. Door 15 in te stellen, wordt het discontinue alarm geactiveerd bij het bereiken van de ingestelde te laden/lossen waarde, min 15%. Bijvoorbeeld, door de lading/lossing te programmeren op 100 en het percentage op 15, wordt bij het lezen van de waarde 85 het discontinue akoestische alarm geactiveerd.

De parameter kan gewijzigd worden door middel van de toetsen MIN en



Aanbevolen instelling: 15.

PLUS.



Druk op de toets ENTER of druk gelijktijdig op de toetsen PARTIAL en TOTAL om te bevestigen en over te gaan naar de volgende parameter.



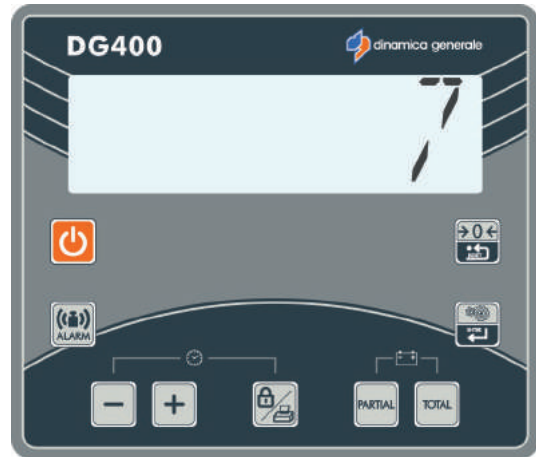
5 TIJD ACTIEF ALARM (Range: 0-60; Default:7)

Programmering van de duur van het akoestische alarm aan het einde van laden/lossen.



Het ingestelde nummer komt overeen met de duur van het akoestische alarm, uitgedrukt in seconden, na het bereiken van de geprogrammeerde waarde.

De parameter kan gewijzigd worden door middel van de toetsen MIN en PLUS.



De maximaal instelbare duur van het alarm is 60 seconden.

Druk op de toets ENTER of druk gelijktijdig op de toetsen PARTIAL en TOTAL om te bevestigen en over te gaan naar de volgende parameter.



6 TAAL: SELECTIE VAN DE TAAL

Selectie van de voor het afdrukken gebruikte taal.

De selectie van de gewenste taal wordt uitgevoerd door middel van de toetsen PLUS EN MIN.



L01	Engels	L12	Tsjechisch
L02	Italiaans	L13	Kroatisch
L03	Spaans	L14	Slowaaks
L04	Duits	L15	Sloveens
L05	Frans	L16	Zweeds
L06	Portugees	L17	Noors
L07	Deens	L18	Fins
L08	Nederlands	L19	Lets
L09	Pools	L20	Litouws
L10	Russisch	L21	Ests
L11	Hongaars	L22	Turks

Druk op de toets ENTER of druk gelijktijdig op de toetsen PARTIAL en TOTAL om te bevestigen en over te gaan naar de volgende parameter.



7 FILTER: INSTELLING VAN HET FILTER VOOR DE STABILISATIE VAN DE GEWICHTSAFLEZING (Range: 0-8; Default:4)

Indien het gewicht op het display onstabiel is, moet de parameter verhoogd worden; wanneer daarentegen de waarde te stabiel is, met een langzame aanpassing, zal de weergave verbeteren door deze waarde te verlagen.

De parameter kan gewijzigd worden door middel van de toetsen MIN en PLUS.



Aanbevolen waarde = 4 of 5.

Druk op de toets ENTER of druk gelijktijdig op de toetsen PARTIAL en TOTAL om te bevestigen en over te gaan naar de volgende parameter.

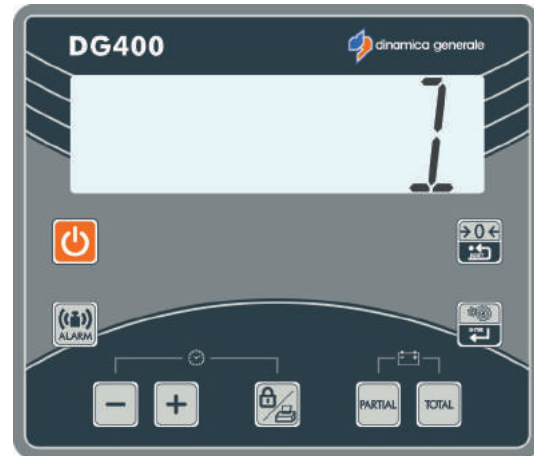


8 DT: GEGEVENSOVERDRACHT (Default: 0)

Instelling gebruik gegevensoverdracht:

0 = NEE

1 = JA



Druk op de toets ENTER of druk gelijktijdig op de toetsen PARTIAL en TOTAL om te bevestigen en over te gaan naar de volgende parameter.



9 De indicator keert terug naar modus wachtwoord 0.



NEDERLANDS

WACHTWOORD 45: KALIBRATIE MET MONSTER- OF REFERENTIEGEWICHT

- 1 Selecteer vanuit de modus "PASSWORD - 0", het cijfer 45 met de toetsen MIN en PLUS.



- 2 Druk op de toets ENTER of druk gelijktijdig op de toetsen PARTIAL en TOTAL



- 3 Indien op het display gedurende ongeveer 2 seconden het bericht "-STEP1-" weergegeven, zal de kalibratieprocedure correct starten.



Wanneer het bericht "-STEP1-" niet verschijnt, betekent dit dat de toets ENTER of de toetsen PARTIAL en TOTAL niet correct zijn ingedrukt.

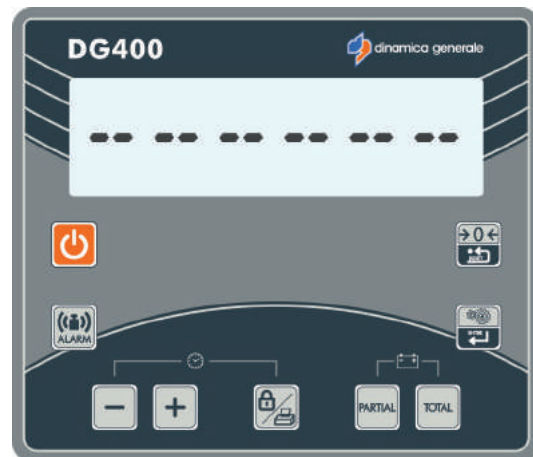


- 4 Wanneer op het display het bericht "-ZERO-" verschijnt, moet de mengwagen volledig worden leeggemaakt en moet dit bevestigd worden door te drukken op de toets ENTER.





- 5 Indien op het display het bericht “-----” verschijnt, betekent dit dat de waarde van “0” correct is opgeslagen.



- 6 Op het display verschijnen de berichten “-STEP2-“ en vervolgens gedurende ongeveer 2 seconden “SET VALUE”: het tweede gedeelte van de kalibratieprocedure wordt gestart.



- 7 De kalibratiewaarde wordt op het display weergegeven; in deze situatie moet het referentiegewicht op de mengwagen geladen worden en moet de waarde van het referentiegewicht ingevoerd worden (in kg of lbs). Bevestig vervolgens door te drukken op de toets ENTER of door gelijktijdig te drukken op de toetsen PARTIAL en TOTAL.



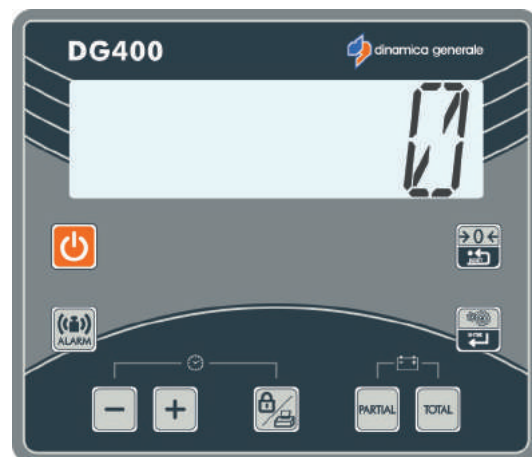
NEDERLANDS



- 8 Na het bericht "-----" verschijnt het bericht "-CALIB OK-": dit betekent dat de nieuwe kalibratiewaarde correct is opgeslagen.

Indien er een foutmelding verschijnt, is de kalibratieprocedure niet correct beëindigd; herhaal in dit geval de kalibratie vanaf punt 1.

- 9 De indicator keert terug naar modus wachtwoord 0.



WACHTWOORD 46: OMGEKEERDE KALIBRATIE MET EEN REFERENTIEGEWICHT

Door middel van deze procedure kan de kalibratie van het weegstelsel worden uitgevoerd op basis van een bekend gewicht dat daarvoor gewogen moet worden op het middel waarop het weegstelsel gemonteerd is.

Kies in de modaliteit Password +/- met behulp van de toetsen PLUS en MIN het cijfer 46.



Druk op de toets ENTER of druk gelijktijdig op de toetsen PARTIAL en TOTAL



Het bericht "CALIB STEP 1" verschijnt en vervolgens gedurende 2 seconden "SET VALUE"; dit betekent dat de kalibratie wordt gestart.



Laad het gewicht op de mengwagen en voer de waarde van het referentiegewicht op de mengwagen (in kg of lbs) in met de toetsen PLUS en MIN; bevestig vervolgens met de



toets



* De gewichtswaarde is indicatief

Het bericht "----" verschijnt en de waarde van de NIEUWE KALIBRATIE wordt opgeslagen.

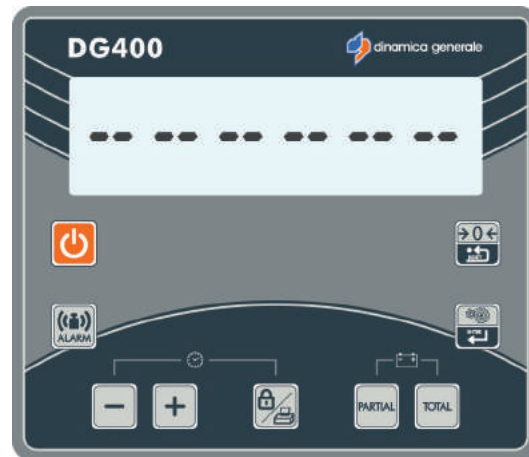
Het bericht "Step 2" verschijnt gedurende 2 seconden: dit betekent dat de tweede stap van de kalibratie gestart wordt.



Het bericht "Zero" verschijnt: in dit geval moet de mengwagen volledig worden leeggemaakt en moet dit bevestigd worden met de toets ENTER.



Het bericht "----" verschijnt, de waarde ZERO wordt opgeslagen.



Indien het bericht "CALIB Ok!" verschijnt, betekent dit dat de kalibratieprocedure succesvol voltooid is.

Aan het einde van de procedure keert de indicator terug naar de modus Password +/-.

WACHTWOORD 67: DE WEGING IN PERCENTAGE WIJZIGEN

(Range: -10.0% / +10.0%; Default: 0.0)

- 1 Selecteer vanuit de modus -PS-PASSWORD het cijfer 67 met de toetsen MIN en PLUS.



- 2 Druk op de toets ENTER of druk op de toetsen PARTIAL en TOTAL om te bevestigen.



- 3 Selecteer met behulp van de toetsen MIN en PLUS het percentage waarmee u de weging wenst te wijzigen. De interval kan worden ingesteld tussen - 10,0% en + 10,0%.





Minimale interval 0,1%.

- 4 Druk op de toets ENTER of de toetsen PARTIAL en TOTAL om de waarde van de parameter te bevestigen. Vervolgens verschijnt het bericht "CALIB OK".



- 5 De indicator keert terug naar password 0.



WACHTWOORD 99: HET MAXIMALE GEWICHT INSTELLEN

(Range: 100-99999; Default:15000)

- 1 Selecteer vanuit de modus -PS-PASSWORD het cijfer 99 met de toetsen MIN en PLUS.



- 2 Druk op de toets ENTER of druk gelijktijdig op de toetsen PARTIAL en TOTAL om te bevestigen.



- 3 De waarde van deze parameter kan zo nodig gewijzigd worden met de toetsen MIN en PLUS.



De waarde van deze parameter is verbonden met het vermogen van de machine. **dinamica generale®** raadt aan om het maximale laadvermogen van de machine in te voeren.



- 4 Druk op de toets ENTER of de toetsen PARTIAL en TOTAL om de waarde van de parameter te bevestigen. Op het display verschijnt het bericht "SAVED".



- 5 De indicator keert terug naar modus wachtwoord 0.

WACHTWOORD 444: DE BEDRIJFSMODUS INSTELLEN

(Default: IP-t Partial/Total)

- 1 Selecteer in de modus PASSWORD met behulp van de toetsen MIN en PLUS het cijfer 444.



- 2 Druk op de toets ENTER of druk gelijktijdig op de toetsen PARTIAL en TOTAL om te bevestigen.



Selectie van de werking met modus PARTIAL/TOTAL (IP – t) of GROSS/NET (On – G) met de toetsen MIN en PLUS.



- 3 Wanneer de modus PARTIAL/TOTAL is ingesteld, moet gedrukt worden op de toets TOTAL om altijd het op dat moment geladen totale gewicht weer te geven.

Druk voor het uitvoeren van gedeeltelijke wegingen op de toets PARTIAL: de waarde op het display wordt op nul gesteld en zal vervolgen toenemen op basis van het op dat moment geladen gewicht.



Druk, na het uitvoeren van alle gedeeltelijke wegingen, op de toets TOTAL om het tot op dat moment geladen totale gewicht weer te geven. Door over te gaan van de modus PARTIAL naar TOTAL gaat het eerder op het display weergegeven gewicht verloren, omdat iedere gedeeltelijke weging aan de totaalwaarde wordt toegevoegd.



In deze configuratie is het niet mogelijk om een tarra op te slaan en opnieuw weer te geven, omdat de tarra en de nulstand van het systeem met elkaar overeenkomen. Deze functie is met name geschikt voor het gebruik met mengwagens of trailers in het algemeen.

ACTIE	DISPLAY	GEDEELTELIJK GELADEN GEWICHT	TOTAAL GELADEN GEWICHT
	200	0	200
Druk op PARTIAL	0	0	200
Laad 100 kg	100	100	300
Druk op TOTAL	300	0	300
Druk op PARTIAL	0	0	300
Laad 500 kg	500	500	800
Druk op PARTIAL	0	0	800
Laad 200 kg	200	200	1000
Druk op TOTAL	1000	0	1000
Los alles	0	0	0

- 4 Wanneer de bedrijfsmodus 0 NET/GROSS wordt ingesteld, wordt de toets PARTIAL gebruikt om een tarra op te slaan, het display te resetten en het tot op dat moment geladen gewicht op te slaan als tarra. De toets TOTAL wordt gebruikt om op het display afwisselend het bruto- en het nettogewicht weer te geven. Het nettogewicht is het resultaat van het brutogewicht min de eerder opgeslagen tarra.

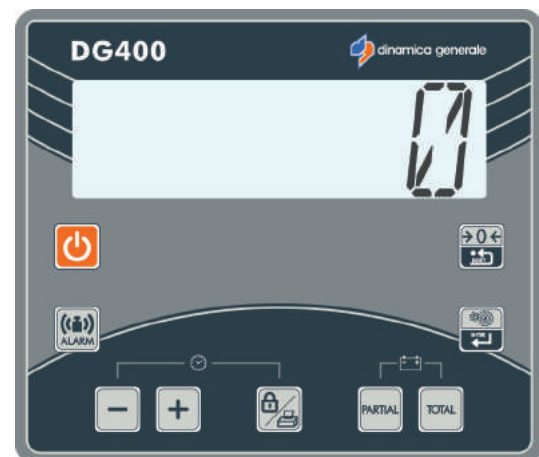


In deze configuratie een tarrawaarde verkregen die in het geheugen blijft opgeslagen en weer op het display kan worden weergegeven, tot het systeem opnieuw wordt gereset.

Deze functie is geschikt voor vaste toepassingen, bijvoorbeeld met platforms voor het wegen van kistjes of bakken met groente en fruit, waarbij het netto- en brutogewicht gecontroleerd wordt en een tarra wordt geregistreerd zonder de verwijzing naar de nulwaarde van het systeem te wijzigen.

HANDELING	DISPLAY	NETTOGEWICHT	BRUTOGEWICHT	TARRA
	200	0	200	200
Druk op PARTIAL	0	0	200	200
	100	0	200	200
Druk op TOTAL	200	0	200	200
Laad 100 kg	300	100	300	200
Druk op TOTAL	100	100	300	200
Laad 500 kg	600	600	800	200
Druk op TOTAL	800	600	800	200
Los alles	200	0	200	200
Druk op TOTAL	0	0	200	200

- 5** Druk op de toets ENTER of de toetsen PARTIAL en TOTAL om de waarde van de parameter te bevestigen. De indicator keert terug naar modus wachtwoord 0.



WACHTWOORD 454: DE MEETEENHEID INSTELLEN

(Default: Kg)

- 1 Selecteer in de modus **PASSWORD** met behulp van de toetsen **MIN** en **PLUS** het cijfer **454**.



- 2 Druk op de toets **ENTER** of druk gelijktijdig op de toetsen **PARTIAL** en **TOTAL** om te bevestigen.



- 3 Selectie van de meeteenheid in kg (0 - G) of in lbs (I - P) door middel van de toetsen **MIN** en **PLUS**. Deze meeteenheid wordt ook weergegeven op de bonnen van de printer naast de waarde van het gewicht.



Door in te stellen op "1 - POUNDS" wordt het gewicht weergegeven in Pounds (lbs).



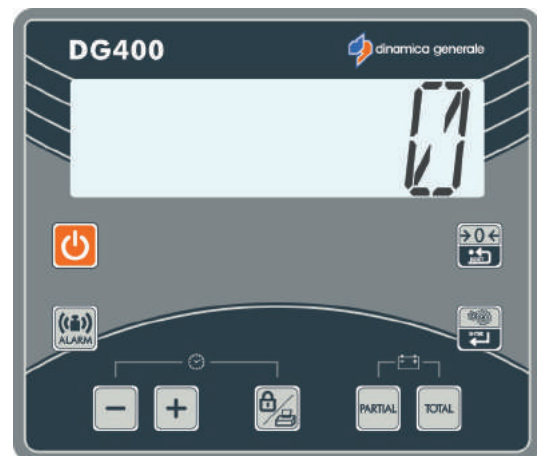
Één pound = 0,454 kg



Door in te stellen op “0 - KILOGRAMS” wordt het gewicht weergegeven in kilogram (kg).



- 4 Druk op de toets ENTER of de toetsen PARTIAL en TOTAL om de waarde van de parameter te bevestigen. De indicator keert terug naar modus wachtwoord 0.



GEBRUIK VAN DE MICROCOMPUTER

INSCHAKELING

a) Schakel de regelmodule in met de



toets : op het display verschijnen de naam DG 400 en de laatste softwareversie. Vervolgens verschijnt het bericht " - - - - -".



b) Daarna verschijnt er een gewichtswaarde op het display.



We raden aan om de indicator 15 minuten na de inschakeling te gebruiken, vooral wanneer men met temperaturen onder het nulpunt werkt (°C).



* De gewichtswaarde is indicatief

BEDRIJFSMODUS PARTIAL / TOTAL

Kan geselecteerd worden met wachtwoord 444

RESET



a) Druk op de toets om het systeem op nul te stellen.

b) Het bericht "TARE" verschijnt;



houd de toets ingedrukt tot het bericht "TARE OK" verschijnt.

c) Op het display verschijnt het bericht



TOTAL WEIGHT.



De nulstelling van het systeem is een zeer delicate stap. Deze is afhankelijk van de conditie van de machine op het moment van resetten; de conditie van het terrein, de bodem en de mechanische belastingen hebben een zeer grote invloed.

Wanneer de machine zich op een helling verplaatst of onderworpen wordt aan wisselende temperaturen of mechanische trillingen, kan niet gegarandeerd worden dat een gelijke belasting een gelijke weergave zal geven.

Een weergave van 0 Kg met de vlak geplaatste machine zou niet bevestig kunnen worden met een op een helling bewegende machine.

GEDEELTELIJKE WEGINGEN

- a) Bij het indrukken van de toets **PARTIAL** wordt het gewicht op het display gereset (de eerder weergegeven waarde blijft in het geheugen opgeslagen) zodat het mogelijk is om het materiaal te laden/lossen vanaf een vast referentiepunt.
- b) Aan het einde van het laden/lossen kan een nieuwe gedeeltelijke weging worden uitgevoerd vanaf het punt "a", of kan het totale gewicht worden weergegeven door op de toets **TOTAL** te drukken. Het totaalgewicht is het resultaat van de verschillende gedeeltelijke wegingen.
-



BEDRIJFSMODUS NETTO / BRUTO

Kan geselecteerd worden met wachtwoord 444

NULSTELLING

a) Stel het systeem op nul door te



drukken op de toets .

b) De berichten

“ZERO” en “TARE OK” verschijnen.

c) De indicator keert terug naar de modus GROSS WEIGHT en geeft het bericht “GROSS” weer.

Na de nulstelling van het systeem zullen netto- en brutogewicht overeenkomen en gelijk zijn aan nul.



* De gewichtswaarde is indicatief

NETTO-/BRUTOGEWICHT

a) In deze bedrijfsmodus wordt de toets PARTIAL gebruikt voor het opslaan van een tarra. Wanneer de toets 3 seconden wordt ingedrukt, verschijnen de berichten “SAVED” en “GROSS”.

Op dit punt toont het display de waarde “0”, terwijl het eerder weergegeven gewicht wordt toegevoegd aan het brutogewicht.

Met de toets TOTAL worden afwisselend het nettogewicht “--NET” (NET WEIGHT) en het brutogewicht “GROSS” (GROSS WEIGHT) weergegeven.

Het nettogewicht is het brutogewicht min de eerder opgeslagen tarra.



LADEN MET ALARM

Beschikbaar voor beide bedrijfsmodi.

- a) Druk vanuit de modus TOTAL WEIGHT of GROSS WEIGHT, op de



toets , tot op het display het bericht "ALARM" verschijnt.



- b) Stel het gewicht in met behulp van de toetsen MIN en PLUS.



- c) Bevestig het ingestelde gewicht met de toets PARTIAL en ga verder met de fase laden/lossen. Op het display wordt het gewicht op aflopende wijze weergegeven, ongeacht het feit of er een lading of een lossing wordt uitgevoerd.

Bij het bereiken van het met wachtwoord 19 geprogrammeerde percentage (zie PRE-ALARM) wordt het discontinu akoestische alarm geactiveerd. Na het verstrijken van de duur van het alarm (ingesteld met wachtwoord 19), zal het geluidssignaal van discontinu continu worden (zie ALARM TIME).

- d) Aan het einde gaat de indicator automatisch over naar TOTAL WEIGHT of GROSS WEIGHT.



LOSSEN MET ALARM

Volg dezelfde procedure als voor LADEN MET ALARM. Het instrument herkent automatisch de losfase.



Indien er reeds een fase voor laden / lossen met alarm is ingesteld en het gewicht tijdens een verplaatsing varieert, kan het gewicht worden hersteld met de toets PARTIAL.

Als de indicator wordt uitgeschakeld met een ingesteld alarm laden / lossen, wordt deze waarde in ieder geval opnieuw voorgesteld voor het volgende proces.



* De alarmwaarde is enkel indicatief.

EXTRA FUNCTIES

CONTROLE BATTERIJ

Door gelijktijdig de toetsen PARTIAL en TOTAL ingedrukt te houden in de modus TOTAL WEIGHT of GROSS WEIGHT, wordt de batterijspanning weergegeven.



UUR en MINUTEN: WEERGAVE

Door gelijktijdig de toetsen BLOCK PRINT en MIN ingedrukt te houden, worden het uur en de minuten weergegeven.



1. PROGRAMMERING

- a) Schakel het systeem in. Druk bij het verschijnen van het bericht "----" op de toetsen BLOCK PRINT en MIN en wacht tot op het display het scherm "CONFIG" verschijnt.

- b) Nadat het menu voor de programmering van de uren wordt geopend, drukken op de toetsen MIN en PLUS voor de instelling van de waarde.
- c) Bevestig de waarde met de toets ENTER; de indicator gaat over naar de volgende parameters, op volgorde:
 Minuten [0 – 59] “Waarde”
 Dag [1 – 31] “Waarde”
 Maand [1 – 12] “Waarde”
 Jaar [0 – 99] “Waarde”



Herhaal de handelingen vanaf punt b) voor iedere parameter.

- d) Nadat de bevestiging van de programmering van het jaar met de toets ENTER, keert de indicator terug naar de modus TOTAL WEIGHT.



DE VOLGENDE FUNCTIES ZIJN ALLEEN BESCHIKBAAR WANNEER HET INSTRUMENT KAN WORDEN AANGESLOTEN OP DE PRINTER (VERSIE FULL).

AFDRUKKEN

- A) Houd voor het afdrucken van het gewicht de toets PRINT BLOCK gedurende 3 seconden ingedrukt, zoals aangegeven op het display met het bericht “PRESS 3 TO PRINT”. De indicator keert vervolgens terug naar TOTAL WEIGHT.



Controleer of de printer correct op de indicator is aangesloten alvorens de afdrukfunctie uit te voeren.



BLOKKERING VAN DE WEGING

Zowel in de modus PARTIAL / TOTAL als in de modus NET / GROSS kan de weging onderbroken



worden met de toets . Dezelfde toets wordt ook gebruikt voor het hervatten van de weging. Op het moment dat de weging onderbroken wordt, geeft de indicator de op het moment van de onderbreking aanwezige waarde weer.



dinamica generale® raadt aan deze functie altijd te gebruiken tijdens de verplaatsingen van de wagen.



LEGENDA

GEBRUIKTE SYMBOLEN

In deze handleiding worden een aantal symbolen gebruikt om de lezer te begeleiden tijdens het lezen van belangrijke instructies en waarschuwingen, vooral met betrekking tot de programmering van de systeemparameters en dus zijn correcte werking.

U wordt derhalve verzocht aandacht te besteden aan de volgende grafische berichten:



Duidt op toelichtingen en aanvullende informatie.



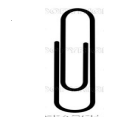
Vraagt om de maximale aandacht.



Signaleert een handeling die op cyclische wijze meerdere malen herhaald kan worden.



Duidt op een dubbele operationele optie.



Suggereert in acht te nemen advies.



Signaleert dat de gewichtswaarde op het rode LED-display enkel indicatief is, omdat het een voorbeeld betreft. Kan ook wijzen op de aanwezigheid van opmerkingen.

OPTIONELE ACCESSOIRES

PRINTER

Op aanvraag verkrijgbare accessoire

Drukt op een bon de informatie af met betrekking tot het geladen gewicht of de recepten die zijn opgeslagen in de indicator (afhankelijk van de microcomputer van dinamica generale®). De afdruk van de bon kan naar eigen behoeften worden aangepast. Mogelijkheid om de strings af te drukken in alle op de regelmodule beschikbare talen.

- Mogelijkheid om de kop van de klant, naam, adres, bedrijfsnaam, enz. in te stellen.
- Lage onderhoudskosten.
- Printmodule met thermische printtechnologie.
- Voldoet aan de Europese richtlijnen.
- Kan worden aangesloten op elke microcomputer van dinamica generale.
- In de handmatige bedrijfsmodus is het mogelijk de huidige gewichtswaarde af te drukken (TOTAL en/of PARTIAL) met datum en tijd door op de toets PRINT te drukken.
- Tijdens de uitvoering van laad- of losprogramma's, worden het gebruikte RECEPT of het LOSPROGRAMMA automatisch aan het einde van het proces afgedrukt.
- Druk op de toets Feed op het paneel van de printer om het papier handmatig af te laten rollen.

WINET™ MODEM

Modem compatibel met alle indicatoren en accessoires van dinamica generale. Is in staat om een wifi-netwerk te beheren, bestaande uit diverse randapparatuur, zonder enige interferentie.

- Verbeterde controle van de instrumenten, waardoor, zonder noodzaak voor verbindingkabels, de maximale prestaties worden verkregen.
- Mogelijkheid om verschillende accessoires te gebruiken die met de kabel of draadloos (wifi) met de indicator verbonden zijn.
- Door middel van slechts één radiofrequentie kan de operator gelijktijdig meerdere indicatoren en accessoires beheren.
- Afmeting van het bestreken gebied: 25 meter x 360°.
- Verbeterde organisatie voor grote bedrijven die tegelijkertijd met meerdere voertuigen moeten werken..

CAB DISPLAY

Aanvullend klein display. Het gebruik van dit display wordt aangeraden in de bestuurderscabine van zelfrijdende machines of met wifi-aansluitingen op alle types mengwagens.

- Lezing van het gewicht tot aan 99.999 kg / lbs.
- Bedrijfstemperatuur: - 30 / + 65 °C (-22 / +150°F).
- Afmetingen 160 x 80 x 60 mm (6 x 3 x 2 inches).
- Beschermingsklasse IP65.
- Hoogefficiënt display met rode leds, hoogte 25 mm.
- Zichtbaarheid van het display op meer dan 10 meter afstand (30 feet).
- Directe en eenvoudige aansluiting op alle indicatoren van dinamica generale®.
- Het display kan worden aangesloten met kabel of via radiofrequentie (WINET™).
- Mogelijkheid om meerdere displays in serie te verbinden.

GEWICHTSHERHALER

Display waarop het vastgestelde gewicht wordt herhaald voor een perfecte zichtbaarheid vanaf alle posities, met de mogelijkheid voor wifi-verbinding en serieverbinding.

- Lezing van het gewicht tot aan 99.999 kg / lbs.
- Bedrijfstemperatuur: - 30 / + 65 °C (-22 / +150°F).
- Afmetingen 275 x 124 x 87 mm (10 x 4 x 3 inches).
- Beschermingsklasse IP68.
- Hoogefficiënt display met rode leds, hoogte 60 mm.
- Zichtbaarheid van het display op meer dan 30 meter afstand (100 feet).
- Directe en eenvoudige aansluiting op alle indicatoren van dinamica generale®.
- Het display kan worden aangesloten met kabel of via radiofrequentie (WINET™).
- Mogelijkheid om meerdere displays in serie te verbinden.

XL DISPLAY

Zeer breed led-display, nuttig voor de externe weergave van het gewicht en de berichten van de operator. Wordt in het bijzonder aanbevolen voor zeer brede machines, om voor de operator een constante controle van het gewicht en de naam van de componenten mogelijk te maken, ook op grote afstand.

- Lezing van het gewicht tot aan 99.999 kg / lbs.
- Bedrijfstemperatuur: - 30 / + 65 °C (-22 / +150°F).
- Afmetingen: 870 x 220 x 120 mm (34 x 8 x 4 inches).
- Display met rode, groene en gele leds.
- Beschermingsklasse IP65.
- Zichtbaarheid van het display op meer dan 50 meter afstand (165 feet).
- Eenvoudige en directe verbinding met alle microcomputers van dinamica generale® door middel van de interface WiNET™
- Waterdichte behuizing, beschermd tegen storingen van de radiofrequenties.
- Meertalig beheer.
- Grafische balk.

DTM™

Op aanvraag verkrijgbare accessoires

Gegevensoverdracht van PC naar indicator en omgekeerd door middel van een geheugenkaart

DTM is een software voor beheer van de voeding, ontwikkeld in samenwerking met landbouwers, om op optimale wijze te voldoen aan de behoeften van landbouwbedrijven. DTM is de evolutie van een software voor het beheer van de voeding, ontwikkeld om een professionele, eenvoudige en complete oplossing te bieden voor de landbouwers. Alle landbouwactiviteiten worden door één enkel en innovatief instrument bestuurd. Een eenvoudige manier om de werkzaamheden te controleren, de kosten te beperken en het inkomen te verhogen.

- Meertalige interface en instellingen, online klantenservice, download software-updates via het internet.
- Definitie van de ingrediënten met traceerbaarheid van de kosten. Definitie van diëten, recepten en voederdistributie.
- Automatische correctie van de componenten van het droge materiaal (niet beschikbaar voor alle versies van DTM).
- Programmering van componenten, recepten, groepen, geladen programma's/hoeveelheden.
- Memorisatie van de los- en laadgegevens en gedetailleerde rapporten (niet beschikbaar voor alle versies van DTM).
- Beheer van het personeel en de kosten (niet beschikbaar voor alle versies van DTM).
- Beheer van het afgekeurde materiaal en het profiel van de operator (niet beschikbaar voor alle versies van DTM).

- Memorisatie gegevens en gedetailleerde rapporten van de NIR-analyse uitgevoerd door dg precisionFEEDING en AgriNIR™ (niet beschikbaar voor alle versies van DTM).

EASY CONTROL 2

Communicatie via radiofrequentie (WiNET™)

Afstandsbediening voor het besturen van de indicator vanaf een maximale afstand van 25 meter (82 feet). Dankzij de modem WiNET™ en diens interface, kan de afstandsbediening worden aangesloten op alle WIRELESS accessoires van dinamica generale®, zonder enig type interferentie. Alle voorzieningen communiceren tegelijkertijd binnen één enkel gemeenschappelijk netwerk.


- Beschermingsklasse IP66.
- Gebruiks bereik tot aan 25 meter (82 feet) x 360°
- 1.5 volt AA batterijen.
- Duur 120 dagen (normale werking).
- Mogelijkheid om EASY CONTROL 2 te gebruiken in combinatie met andere accessoires die op de indicator zijn aangesloten via kabel of een wifi-netwerk met WiNET™
- Nieuwe kenmerken voor de nulstelling en voor het instellen van de ID van de klant.
- Nieuw ergonomisch design voor een verbeterde integratie tussen de hand van de gebruiker en het product, met een rubberen oppervlak
- De batterij wordt boven aan de achterkant beschermd door een schuifklepje voor en beter onderhoud van het product (vervanging van de batterij)
- Is ook beschikbaar in de versie *Easy Control 2 PtoP* (met deze versie kunnen andere met wifi-verbinding uitgeruste accessoires niet gebruikt worden)

ZENDER GEWICHT

Apparaat voor het gebruik van het weegsysteem in de processen op industrieel niveau. Deze voorziening is met de indicator verbonden om de waarde van de weging om te zetten in een analoog signaal 4-20 mA of 0-10 V, voor de interactie tussen het weegsysteem en de industriële apparaten zoals wisselrichters, PLC, enz.

- Analoge uitgangsspanning: 0 - 5 Vdc; 0 - 10 Vdc.
- Analoge uitgangsstroom: 0 - 20 mA; 4 - 20 mA.
- Voedingsspanning: 10 - 32 Vdc (Uitgangsspanning) en 20 - 32 Vdc (Uitgangsstroom).
- Verbindingsmodule PROFIBUS met DG-WT 2.
- Verbindingsmodule PROFIBUS met PLC.
- Kan rechtstreeks verbonden worden met alle indicatoren.

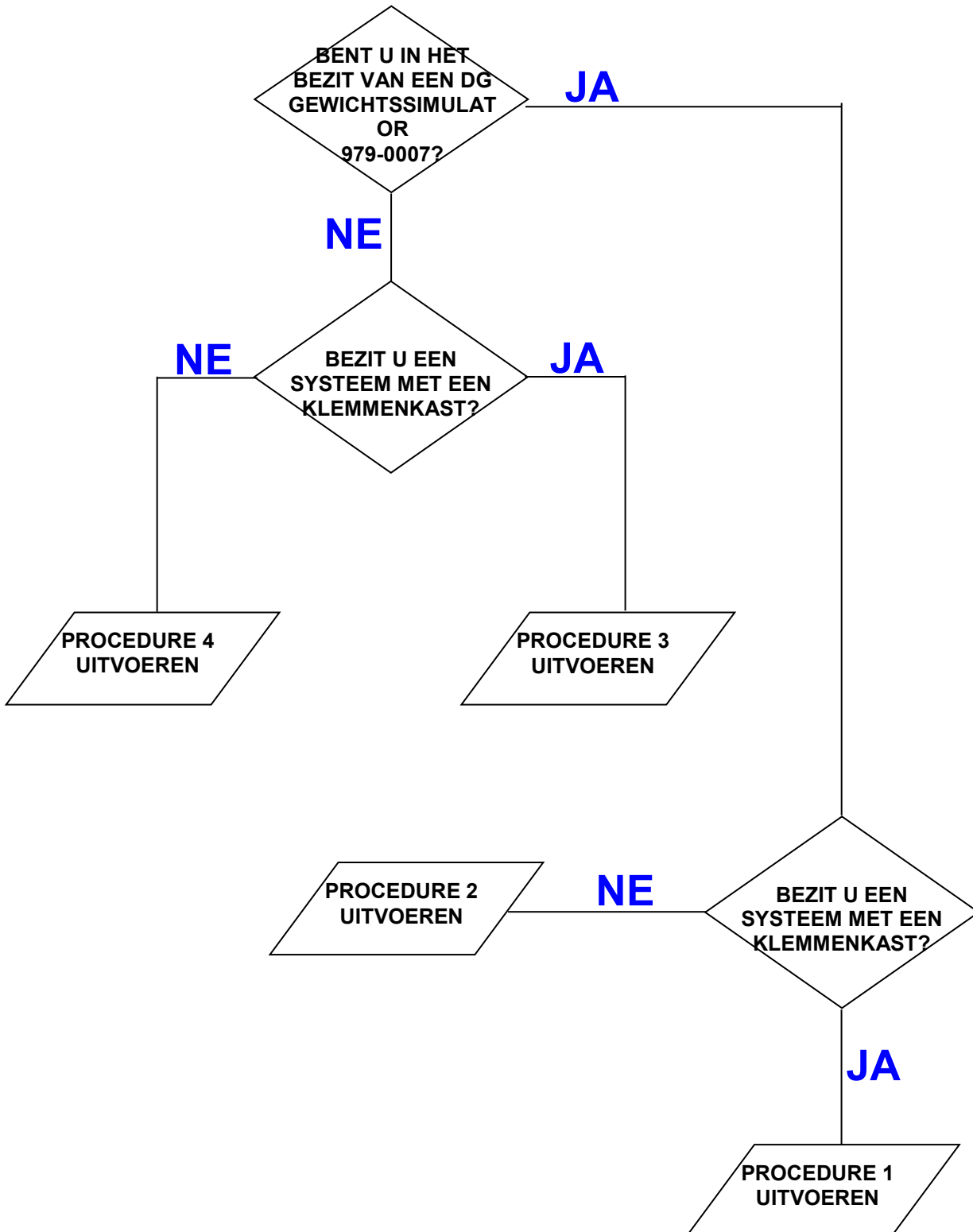
DEFECTEN ZOEKEN

MOTION ALARM		
DISPLAY	OORZAAK	OPLOSSING
<p>DG400</p> 	<p>Oorzaak1</p> <p>Het signaal van de sensoren vertoont plotselinge en aanzienlijke gewichtsvariaties.</p>	<p>Oplossing1:</p> <p>Bepaal de TARRA.</p>
	<p>Oorzaak2</p> <p>Een bedrading of een weegcel werkt niet goed.</p>	<p>Oplossing2:</p> <p>voer de kalibratie uit met wachtwoord 12 en bepaal dan de TARRA.</p>
		<p>Oplossing3:</p> <p>voer de hieronder beschreven controleprocedure uit.</p>
HET APPARAAT WORDT NIET INGESCHAKELD		
DISPLAY	OORZAAK	OPLOSSING
<p>OFF</p>	<p>De voeding bereikt de microcomputer niet.</p>	<p>Oplossing1:</p> <p>controleer de verbindingkabel aandachtig</p>
		<p>Oplossing2:</p> <p>controleer de efficiëntie van het voedingssysteem (minimaal 9 Volt / 0.5 A).</p>
		<p>Oplossing3:</p> <p>Neem contact op met de fabrikant.</p>

ALARM OVERRANGE		
DISPLAY	OORZAAK	OPLOSSING
<p>DG400</p>	<p>Oorzaak1</p> <p>De microcomputer slaagt er niet in het signaal van de weegcellen te lezen: de aansluitkabel van de sensoren werkt niet goed.</p>	<p>Oplossing1:</p> <p>bepaal de TARRA.</p>
	<p>Oorzaak2</p> <p>Een bedrading of een weegcel werkt niet goed.</p>	<p>Oplossing2:</p> <p>voer de kalibratie uit met wachtwoord 12 en bepaal dan de TARRA.</p>
	<p>Causa3</p> <p>Het vanaf de sensoren afkomstige signaal is buiten het geldige "RANGE" (zie wachtwoord 99).</p>	<p>Oplossing3:</p> <p>voer de hieronder beschreven controleprocedure uit.</p>
ALARM BATTERIJ BIJNA LEEG		
DISPLAY	OORZAAK	OPLOSSING
<p>DG400</p>	<p>De voeding van het WEEGSYSTEEM daalt onder een vooraf bepaalde drempelwaarde.</p>	<p>Oplossing1:</p> <p>controleer de correcte werking van de batterij.</p>
		<p>Oplossing2:</p> <p>controleer de KABELS die de voeding vanaf de BATTERIJ naar het WEEGSYSTEEM brengen.</p>
UNSTABLE WEIGHT		
DISPLAY	OORZAAK	OPLOSSING
<p>Het gewicht blijft tientallen of honderden kilo's schommelen</p>	<p>Het vanaf de sensoren afkomstige signaal is verstoord: een bedrading of een weegcel werkt niet goed.</p>	<p>voer de hieronder beschreven controleprocedure uit.</p>

CONTROLE VAN DE DEFECTE ONDERDELEN

BEPAAAL DE TESTPROCEDURE:



PROCEDURE 1**Ref. JA / JA**Controleer de werking van het weegstelsel

- a) Schakel de regelmodule uit.
- b) Koppel de kabel van de sensoren tussen het weegstelsel en de klemmenkast los.
- c) Sluit de GEWICHTSSIMULATOR (kalibreertoestel 979-0007) met de hendel in de stand "Var" (variabel) aan op de connector SENSOREN van het weegstelsel.
- d) Schakel de regelmodule in.
- e) Bepaal de TARRA (raadpleeg de handleidingen van de regelmodules voor de uitvoering).
- f) Het weegstelsel moet stabiliseren en "0" kg weergeven.
- g) Controleer de correcte werking door de knop van de GEWICHTSSIMULATOR te draaien (rechtsom voor gewichtstoename, linksom voor gewichtsafname).

RESULTAAT	OORZAAK	ACTIE
Stabiele nul en correcte werking	De regelmodule is NIET beschadigd	Ga verder met de volgende tests
Niet-stabiele nul of een onjuiste werking	De regelmodule is beschadigd	Neem contact op met de servicedienst

Controleer de werking van de KABEL VAN DE SENSOREN en de KLEMMENKAST

- a) Schakel de regeleenheid uit.
- b) Open de KABELKAST.
- c) Koppel de sensoren los en laat alleen de kabel aangesloten die naar het weegstelsel gaat (KABEL SENSOREN).
- d) Sluit in plaats van één van de sensoren de GEWICHTSSIMULATOR (979-0007) aan met de juiste adapter.
- e) Schakel de regelmodule in.
- f) Bepaal de TARRA (raadpleeg de handleidingen van de regelmodules voor de uitvoering).
- g) Het weegstelsel moet stabiliseren en "0" kg weergeven.
- h) Controleer de correcte werking door de knop van de GEWICHTSSIMULATOR te draaien (rechtsom voor gewichtstoename, linksom voor gewichtsafname).

HERHAAL DE TEST DOOR DE GEWICHTSSIMULATOR AAN TE SLUITEN IN PLAATS VAN ELKE SENSOR.

RESULTAAT	OORZAAK	ACTIE
Stabiele nul en correcte werking	Kabel sensoren en klemmenkast zijn NIET beschadigd	Ga verder met de volgende tests
Onjuiste werking in alleen enkele connectors van de klemmenkast	De klemmenkast is beschadigd of nat	Maak de klemmenkast droog en herhaal de test; indien het resultaat niet wijzigt, moet de klemmenkast vervangen worden
Niet-stabiele nul of onjuiste werking voor alle connectors van de klemmenkast.	De kabel van de sensoren is beschadigd	Vervang de kabel van de sensoren

Controleer de werking van de SENSOREN

- a) Open de KABELKAST.
- b) Laat slechts één sensor en de kabel naar het weegstelsel aangesloten (KABEL SENSOREN)
- c) Bepaal de TARRA (raadpleeg de handleidingen van de regelmodules voor de uitvoering).
- d) Het weegstelsel moet stabiliseren en "0" kg weergeven.
- e) Controleer de correcte werking, door gewicht op de aangesloten sensor te laden (het weergegeven gewicht is niet belangrijk, maar moet wel stabiel zijn).

HERHAAL DE TEST DOOR DE AFZONDERLIJKE SENSOREN ÉÉN VOOR ÉÉN AAN TE SLUITEN.

RESULTAAT	OORZAAK	ACTIE
Nul en gewicht stabiel	De sensor is NIET beschadigd	Ga verder met de volgende sensor
Nul en gewicht niet stabiel	De sensor is beschadigd	Neem contact op met de servicedienst

PROCEDURE 2**Ref. JA / NEE**Controleer de werking van het weegstelsel

Schakel de regelmodule uit.

- a) Koppel alle sensoren los.
- b) Sluit de GEWICHTSSIMULATOR (kalibreertoestel) met de hendel in de stand "Var" (variabel) aan op een van de sensorconnectors van het weegstelsel.
- c) Schakel de regelmodule in.
- d) Bepaal de TARRA (raadpleeg de handleidingen van de regelmodules voor de uitvoering).
- e) Het weegstelsel moet stabiliseren en "0" kg weergeven.
- f) Controleer de correcte werking door de knop van de GEWICHTSSIMULATOR te draaien (rechtsom voor gewichtstoename, linksom voor gewichtsafname).

HERHAAL DE TEST DOOR DE GEWICHTSSIMULATOR AAN TE SLUITEN IN PLAATS VAN ELKE SENSOR.

RESULTAAT	OORZAAK	ACTIE
Stabiele nul en correcte werking van alle connectors	De regelmodule is NIET beschadigd	Ga verder met de volgende tests
Nul niet stabiel en een onjuiste werking van één of meerdere connectors	De regelmodule is beschadigd	Neem contact op met de servicedienst

Controleer de werking van de SENSOREN

- a) Schakel de regeleenheid uit.
- b) Laat slechts één sensor aangesloten op het weegstelsel.
- c) Schakel de regelmodule in.
- d) Bepaal de TARRA (raadpleeg de handleidingen van de regelmodules voor de uitvoering).
- e) Het weegstelsel moet stabiliseren en "0" kg weergeven.
- f) Controleer de correcte werking, door gewicht op de aangesloten sensor te laden (het weergegeven gewicht is niet belangrijk, maar moet wel stabiel zijn).

HERHAAL DE TEST DOOR DE AFZONDERLIJKE SENSOREN ÉÉN VOOR ÉÉN AAN TE SLUITEN.

RESULTAAT	OORZAAK	ACTIE
Nul en gewicht stabiel	De sensor is NIET beschadigd	Ga verder met de volgende sensor
Nul en gewicht niet stabiel	De sensor is beschadigd	Ga verder met de volgende sensor. Neem contact op met de servicedienst

PROCEDURE 3**Ref. NEE / JA**Controleer de werking van het SYSTEEM en de SENSOREN

- a) Schakel de regeleenheid uit.
- b) Open de KABELKAST.
- c) Laat slechts één sensor en de kabel naar het weegstelsel aangesloten (KABEL SENSOREN)
- d) Schakel de regelmodule in.
- e) Bepaal de TARRA (raadpleeg de handleidingen van de regelmodules voor de uitvoering).
- f) Het weegstelsel moet stabiliseren en "0" kg weergeven.
- g) Controleer de correcte werking, door gewicht op de aangesloten sensor te laden (het weergegeven gewicht is niet belangrijk, maar moet wel stabiel zijn).

HERHAAL DE TEST DOOR DE AFZONDERLIJKE SENSOREN ÉÉN VOOR ÉÉN OP HUN OORSPRONGELIJKE POSITIE AAN TE SLUITEN.

RESULTAAT	OORZAAK	ACTIE
Nul en gewicht stabiel voor alle connectors	Het systeem werkt correct	Sluit alles aan en probeer opnieuw met een normaal gebruik
Nul en gewicht NIET stabiel op slechts enkele connectors van de klemmenkast	De klemmenkast of de op deze connectors aangesloten sensoren zijn beschadigd	Sluit een functionerende sensor aan op de "kritieke" connector; herhaal de tests en controleer de volgende twee regels.
Ook met de nieuwe sensor NIET -stabile nul en gewicht	De klemmenkast is beschadigd	Vervang de kabelkast en herhaal de tests
Met nieuwe sensor nul en gewicht stabiel	De eerder aangesloten sensor is beschadigd	Neem contact op met de servicedienst
Nul en gewicht NIET stabiel voor alle connectors van de kabelkast	De kabel sensoren of de regelmodule is beschadigd	Vervang de kabel sensoren, herhaal de tests en controleer de volgende regel
Nul en gewicht nog NIET stabiel	De regelmodule is beschadigd	Neem contact op met de servicedienst

PROCEDURE 4**Ref. NEE / NEE**Controleer de werking van het SYSTEEM en de SENSOREN

- a) Schakel de regeleenheid uit.
- b) Laat slechts één sensor aangesloten op het weegstelsel.
- c) Schakel de regelmodule in.
- d) Bepaal de TARRA (raadpleeg de handleidingen van de regelmodules voor de uitvoering).
- e) Het weegstelsel moet stabiliseren en "0" kg weergeven.
- f) Controleer de correcte werking, door gewicht op de aangesloten sensor te laden (het weergegeven gewicht is niet belangrijk, maar moet wel stabiel zijn).

HERHAAL DE TEST DOOR DE AFZONDERLIJKE SENSOREN ÉÉN VOOR ÉÉN OP DEZELFDE CONNECTOR AAN TE SLUITEN.

RESULTAAT	OORZAAK	ACTIE
Nul en gewicht van een sensor NIET stabiel	De sensor is beschadigd	Neem contact op met de servicedienst
Nul en gewicht van alle sensoren op dezelfde connector NIET stabiel	De regelmodule is beschadigd	Neem contact op met de servicedienst
Nul en gewicht stabiel met alle sensoren op dezelfde connector	Geen	Herhaal de test met een andere connector van het weegstelsel
Nul en gewicht stabiel met alle sensoren op alle connectors	Het systeem werkt correct	Sluit alles aan en probeer opnieuw met een normaal gebruik

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' - CONFORMITEITSVERKLARING
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - DECLARACION DE
CONFORMIDAD - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

Nr 23/16

- IT** Il sottoscritto, designato a legale rappresentante della Dinamica Generale s.p.a. , via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) - Italy, dichiara che i prodotti sottoelencati:
- NL** De ondergetekende, een bevoegd functionaris van Dinamica Generale s.p.a. , Via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) - Italië, verklaart dat hieronder vermelde producten:
- D** Der Unterzeichner, rechtlicher Vertreter der Dinamica Generale s.p.a. , via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) – Italy, erklärt, daß die nachstehend beschriebenen Produkte:
- FR** Je soussigné, représentant légal désigné de Dinamica Generale s.p.a. , via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) - Italy, déclare que les produits énumérés ci-après:
- ES** El suscrito, nombrado representante legal de la Dinamica Generale s.p.a. , via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) - Italy, declara que los productos indicatos a continuación:
- RU** Нижеподписавшийся, являющийся законным представителем компании Dinamica Generale s.p.a., расположенной по адресу via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) – Italy, заявляет, что продукция ниже

DG400

- IT** Sono conformi a quanto prescritto dalle seguenti direttive:
- NL** In overeenstemming zijn met de volgende richtlijnen:
- D** Mit den Vorschriften konform sind, die in den folgenden Richtlinien:
- FR** Sont conformes aux prescriptions des directives suivantes:
- ES** Respetan las prescripciones contenidas en las siguientes directivas:
- RU** Соответствует требованиям следующих директив:

2014/30/EU

- IT** E dalle seguenti norme:
- NL** En met de volgende normen:
- D** Und Normen stehen:
- FR** Et aux normes ci-apres:
- ES** Y en las siguientes normas:
- RU** И следующих стандартов:

Belangrijkste Normen:

EN ISO 14982
EN 61326-1 (2013-01)
EN 61326-2-3 (2013-01)
Testmethoden:
EN 55011 (2009-11) + A1 (2010)
EN 61000-4-2 (2009-03)
EN 61000-4-3 (2006-05) + A1 (2008) + A2 (2010)
EN 61000-4-4 (2012-11)
EN 61000-4-5:2014-08

- IT** E, in applicazione a quanto previsto dalle direttive citate, sono stati dotati di marcatura CE ed é stato predisposto un adeguato fascicolo tecnico presso la ns. sede.
- NL** En, op basis van de bovengenoemde richtlijnen, is de CE-markering toegepast. Bovendien is er een adequaat technisch dossier opgesteld dat beschikbaar is bij onze kantoren.
- D** Und daß sie in Übereinstimmung mit den Vorschriften der obengenannten Richtlinien mit dem CE-Zeichen versehen sind und daß dafür ein angemessenes technisches Heft erstellt wurde, das bei uns in der Firma zur Verfügung steht.
- FR** En application des directives citées, ils portent la marque CE et un dossier technique est déposé auprès de notre siège.
- ES** Y, conforme con lo previsto en las citadas directivas, han recibido la marca CE. Existe asimismo un específico prospecto técnico relativo disponible en nuestra sede.
- RU** И, в исполнении данных директив, был нанесен знак CE и соответствующее техническое досье было заведено в нашем офисе.

Poggio Rusco, 20/04/2016


Andrea GHIRALDI

WAARSCHUWINGEN:



De voedingskabel moet rechtstreeks worden aangesloten op de batterij of een gereguleerde voedingsinrichting.

Als dit niet het geval is, is DG niet aansprakelijk voor eventuele beschadiging van de microcomputer.



Koppel de voedingskabel los van de microcomputer wanneer de batterij wordt opgeladen.

Als dit niet gebeurt, is DG niet aansprakelijk voor eventuele beschadiging van de microcomputer.



Koppel alle kabels van de regelmodule los voordat er op de wagen gelast wordt.

Als dit niet gebeurt, is DG niet aansprakelijk voor eventuele beschadiging van de microcomputer.



Controleer, voor een correcte werking, dat de batterij altijd een spanningsniveau boven de 10,5 volt heeft.



Dit op het product of op de verpakking weergegeven symbool geeft aan dat dit apparaat niet met het huishoudelijke afval verwijderd mag worden. De klant is verantwoordelijk voor de correcte verwijdering van dit apparaat, volgens de plaatselijke normen.



Voordat de mengwagen met de hogedrukspuit gereinigd wordt, moet de apparatuur beschermd worden tegen het mogelijk binnendringen van water. Let verder goed op dat de sensoren, de klemmenkast, het geluidssignaal, de kabels en de eventuele accessoires niet aan directe waterstralen worden blootgesteld.



Gebruik voor de reiniging van de apparatuur een vochtige, zachte en pluisvrije doek. Nooit spray, oplosmiddelen, scherpe of puntige voorwerpen gebruiken die de behuizing kunnen beschadigen.

GARANTIE

De leverancier garandeert gedurende 24 maanden vanaf de leveringsdatum de goede kwaliteit van de gebruikte materialen, de uitstekende constructie en de correcte werking van het door hem vervaardigde apparaat en dat voorzien is van het handelsmerk of het serienummer. Tijdens de garantieperiode verplicht de leverancier zich ertoe te zorgen voor de reparatie of de vervanging, franco vestiging van de fabrikant, van de onderdelen die defect zijn als gevolg zijn van slecht materiaal of constructiefouten, mits deze onderdelen portvrij aan de vestiging van de leverancier geleverd worden.

De garantie dekt geen mankementen of defecten die het gevolg zijn van een onjuist gebruik van de apparatuur, ontoereikend onderhoud, wijzigingen aangebracht zonder de toestemming van de leverancier, normale slijtage.

De aansprakelijkheid of schadevergoedingen door de leverancier voor directe of indirecte schade aan personen, voorwerpen of de productie, ook als gevolg van een gestoorde werking van de geleverde apparatuur of als gevolg van slechte materialen of constructiefouten, worden uitgesloten.

OPMERKINGEN:

Gefeliciteerd beste gebruiker,

U heeft gekozen voor een product van **dinamica generale®**, toonaangevend bedrijf voor de ontwikkeling en de productie van elektronische weegsystemen, automatiseringssystemen en NIR-oplossingen die zorgen voor een hoog technologisch niveau in alle sectoren waar ze worden toegepast, zoals zoötechniek, voedselsector, industrie en biomedische sector. Sinds vele jaren erkent de internationale markt onze kwaliteit, ervaring, betrouwbaarheid en vooral onze technologische innovatie, in het licht van een geavanceerde en revolutionaire knowhow. Dit zijn immers de pijlers van ons werk en in deze zin staan wij tot uw beschikking met een eenvoudig maar modern, precies en efficiënt product dat u voor vele jaren zal helpen met het vereenvoudigen van de werkzaamheden. Deze met het apparaat geleverde handleiding heeft tot doel u op eenvoudige wijze te begeleiden in de meervoudige toepassingen van het weegsysteem en u de nieuwe functies toe te lichten. Vanaf de configuratie tot het gebruik met de vele beschikbare accessoires, tot aan de service voor het zoeken naar storingen en de veiligheidsnormen van de apparatuur: **dinamica generale®** heeft geen enkele informatie achterwege gelaten en staat altijd ter beschikking om steeds meer hulp en technische bijstand te verlenen. Wij wensen u tenslotte veel werkplezier!

De medewerkers van **dinamica generale®**